



TOOLS for n Version2/Cubase AI 4

Installation Guide

Installationshandbuch

Manuel d'installation

Guía de instalación

English

Deutsch

Français

Español

EN
DE
FR
ES

AVISOS ESPECIALES

- 1** Yamaha no asume responsabilidad alguna ni ofrece garantía de ningún tipo en relación con aquellos problemas que pudieran derivarse del intento de realizar copias de los discos o del software, y no puede ser declarada responsable de los resultados de tales intentos de copiar los datos.

- El software incluido en el CD-ROM de TOOLS for n Version2 y esta Guía de instalación están bajo derechos de autor exclusivos de Yamaha Corporation.

- El software que se incluye en el DVD-ROM de Cubase AI 4 y los derechos de autor correspondientes son propiedad exclusiva de Steinberg Media Technologies GmbH.

Tenga en cuenta que Yamaha no ofrece asistencia técnica para el software DAW incluido en el DVD-ROM.

- La utilización del software y de este manual debe ajustarse al acuerdo de licencia con el que el comprador manifiesta su total conformidad al abrir el paquete de software. Lea detenidamente el acuerdo de licencia de software que se encuentra en la página 19 a 22 de este manual antes de instalar la aplicación.

- Está terminantemente prohibida la copia del software o la reproducción total o parcial de este manual por cualquier medio sin la autorización por escrito del fabricante.

- Yamaha no ofrece garantía o declaración alguna en relación con el uso del software y de la documentación, y no se responsabiliza de los resultados del uso de este manual ni del software.

- Estos discos NO han sido diseñados para su reproducción audio/visual. No intente reproducirlos en un reproductor de CD/DVD, ya que podría sufrir daños irreparables.

- El software incluido en el CD-ROM de TOOLS for n Version2 se puede revisar y actualizar sin previo aviso. Asegúrese de que comprueba y descarga la versión más reciente del software en el sitio siguiente:
<http://www.yamahasynth.com/download/>

- Para obtener información sobre los requisitos mínimos del sistema y las novedades de Cubase AI 4, visite el siguiente sitio web.
<http://www.yamahasynth.com/>

- Las futuras actualizaciones de la aplicación y del software del sistema, y cualquier cambio realizado en las especificaciones y funciones, se anunciarán independientemente.

- Las ilustraciones de las pantallas de este manual tienen fines meramente instructivos y pueden diferir ligeramente de las pantallas que aparecen en el ordenador.

Queda terminantemente prohibida la copia de datos musicales disponibles en el mercado, incluidos, entre otros, los datos MIDI y de audio, excepto los que sean para uso personal del comprador.

- Windows es una marca registrada de Microsoft® Corporation.

- Apple, Mac y Macintosh son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en Estados Unidos y en otros países.

- FireWire y el símbolo de FireWire son marcas comerciales de Apple, Inc. registradas en Estados Unidos y en otros países. El logotipo de FireWire es una marca comercial de Apple, Inc.



Los nombres de compañías y de productos que aparecen en esta Guía de instalación son marcas o marcas registradas de sus respectivas compañías.

Índice

Acerca de los discos contenidos en el paquete	3
Sistema operativo (SO)	3
Procedimiento de instalación del CD-ROM/DVD-ROM.....	3
Contenido del disco	4
Requisitos del sistema para el software.....	4
Acerca del DVD-ROM de Cubase AI 4.....	6
Instalación	6
Acerca del CD-ROM de TOOLS for n Version2	6
Instalación (Windows XP).....	7
Instalación (Windows Vista)	10
Instalación (Macintosh)	12
Cambiar la configuración después de la instalación.....	14
Usar varios dispositivos compatibles con Yamaha Steinberg FW Driver.....	16
Consejos para usar los datos de audio (Windows).....	17
Resolución de problemas	17
Acuerdo de licencia de TOOLS for n Version2.....	19
Acuerdo de licencia de Cubase AI 4.....	20

Acerca de los discos contenidos en el paquete

Sistema operativo (SO)

El software contenido en estos discos está destinado a los sistemas operativos Windows y Macintosh. Para instalar el software, consulte la página 4 (para Windows) o la página 5 (para Macintosh).

Procedimiento de instalación del CD-ROM/DVD-ROM

Antes de romper el precinto del embalaje del disco, lea atentamente el "Acuerdo de licencia de software para TOOLS for n Version2" y el "Acuerdo de licencia de software para Cubase AI 4" desde la página 20 a la página 22 de esta guía.

- 1 Compruebe que el sistema reúne los requisitos operativos del software.página 4**
- 2 Instale Cubase AI 4.página 6**
- 3 Instale TOOLS for n Version2.página 6**
- 4 Inicie el software.**

Para los pasos siguientes, consulte el manual de instrucciones de n8/n12 y Cubase AI 4 (ayuda en línea y manual en formato PDF).

NOTA

- Para ver los archivos PDF, deberá instalar Adobe Reader en el ordenador.
Si no dispone de Adobe Reader, puede descargar la aplicación en el sitio web de Adobe en la siguiente dirección URL:
<http://www.adobe.com>

Soluciones rápidas/Materiales de referencia

- Cambiar la configuración de los controladores página 14
- Desinstalar o reinstalar el controlador
 - Windows XP: página 9
 - Windows Vista: página 11
 - Macintosh: página 13
- Solucionar problemas de comunicación con el n8/n12
Consulte la sección "Solución de problemas" del Manual de instrucciones de n8/n12.

Contenido del disco

Los discos contienen los siguientes programas y datos:

● TOOLS for n Version2

Nombre del software	Contenido
TOOLS for n Version2	TOOLS for n Version2 consta de dos componentes de software: Yamaha Steinberg FW Driver y n Extension. El controlador Yamaha Steinberg FW Driver permite transferir las señales de audio y MIDI entre un ordenador y el n8/n12 a través de cables IEEE1394. Se pueden usar simultáneamente tres dispositivos compatibles con Yamaha Steinberg FW Driver como máximo. Tenga en cuenta que como máximo se pueden conectar dos dispositivos cuando la velocidad de muestreo esté establecida en 88,2 kHz o 96 kHz. Mediante n Extension puede enlazar el n8/n12 con las versiones de Cubase como Cubase 4.5 y Cubase AI 4.5 que admiten las funciones de enlace entre ambos. El instalador de TOOLS for n Version2 instala estos dos componentes de software.

● Cubase AI 4

Nombre del software	Contenido
Cubase AI 4	<p>Cubase AI 4 es una versión especial diseñada para productos Yamaha a partir de Steinberg Cubase 4, un programa muy popular entre una amplia variedad de usuarios.</p> <p>Cubase AI 4 está provisto de una función de integración avanzada que permite unir varios dispositivos de hardware, incluida la serie n de Yamaha, y ofrece un entorno de manejo integrado.</p> <p>Cubase AI 4 también contiene los siguientes datos, cuidadosamente seleccionados de la serie Yamaha MOTIF ES, buque insignia de los sintetizadores Yamaha:</p> <ul style="list-style-type: none"> MIDI Drum Style: veinte archivos de proyecto con patrones de ritmos que cubren una amplia variedad de géneros, entre ellos el R&B y el rock <ul style="list-style-type: none"> (Windows) \Cubase AI 4 for Windows\Additional Content\Yamaha Content\Drum Styles (Macintosh) /Cubase AI 4 for MacOS X/Additional Content/Yamaha Content/Drum Styles AUDIO LOOP: más de 480 archivos de bucles de audio que contienen bucles rítmicos listos para su uso <ul style="list-style-type: none"> (Windows) \Cubase AI 4 for Windows\Additional Content\Yamaha Content\Loops (Macintosh) /Cubase AI 4 for MacOS X/Additional Content/Yamaha Content/Loops CANCIÓN DE DEMOSTRACIÓN: \Demo Project\Start Aeye.cpr

Requisitos del sistema para el software

Los requisitos del sistema que se describen a continuación son necesarios para la instalación del software que se incluye en los discos complementarios (TOOLS for n Version2 y Cubase AI 4).

NOTA

- Tenga en cuenta que los requisitos del sistema pueden variar ligeramente de los que se describen a continuación, en función del sistema operativo que utilice.
- Para obtener información detallada acerca de los requisitos mínimos para otros DAW, consulte los respectivos manuales de instrucciones.

■ Windows

□ TOOLS for n Version2

Sistema operativo	Windows XP Professional SP2 o posterior, Windows XP Home Edition SP2 o posterior, Windows Vista (32 bits)
Ordenador	CPU de la familia Core/Pentium/Celeron, con un terminal S400 (400 Mbps) IEEE1394 (FireWire) o i.LINK (*1).
Disco duro	100 MB de espacio libre en disco duro como mínimo; disco duro de alta velocidad

Windows XP Professional SP2 o posterior, Windows XP Home Edition SP2 o posterior

- Requisitos del sistema recomendados (*2)

CPU	: Core 2 Duo	1,66 GHz, como mínimo
Memoria	: 512 MB, como mínimo	
- Requisitos del sistema mínimos (*2)

CPU	: Intel Pentium a 1,4 GHz, como mínimo, Intel Celeron a 1,7 GHz, como mínimo
Memoria	: 512 MB, como mínimo

Windows Vista (32 bits)

- Requisitos del sistema recomendados (*2)

CPU	: Core 2 Duo	2,13 GHz, como mínimo
Memoria	: 2 GB, como mínimo	
- Requisitos del sistema mínimos (*2)

CPU	: Pentium de 2 GHz, como mínimo
Memoria	: 512 MB, como mínimo

*1 El ordenador debe estar equipado con un conector IEEE 1394 (FireWire, i.LINK, etc.). Si no dispone de este conector, deberá instalar una tarjeta de interfaz IEEE1394 (PCI o PC). Para obtener información detallada, consulte la dirección URL siguiente: <http://www.yamahasynth.com/>

*2 Los requisitos del sistema enumerados aquí se aplican al reproducir los datos audio/MIDI de las especificaciones siguientes en el dispositivo Cubase AI 4 incluido que se haya instalado en un equipo conectado a un n8/n12. Pueden diferir según el DAW concreto que se utilice.

Requisitos del sistema recomendados

Frecuencia/resolución: 44,1 kHz/24 bits
 Pistas de reproducción de audio: 16
 Pistas de grabación de audio: 1
 Pistas de reproducción de MIDI: 18
 Control remoto/automatización de MIDI
 Efectos de envío (plug-in): 3
 Efectos de inserción (plug-in): 9
 Sintetizador plug-in: 2
 Latencia: aprox. 6 ms

Requisitos mínimos del sistema

Frecuencia/resolución: 44,1 kHz/24 bits
 Pistas de reproducción de audio: 15
 Control remoto/automatización de MIDI
 Efectos de envío (plug-in): 3
 Efectos de inserción (plug-in): 9
 Sintetizador plug-in: ninguno
 Latencia: aprox. 50 ms

NOTA

- Algunos portátiles no están provistos de terminal IEEE1394 integrado. Si éste es su caso, instale una tarjeta de interfaz para PC adecuada.

□ Cubase AI 4.5

Sistema operativo: Windows XP Professional /XP Home Edition / Vista (32 bits)
CPU: Pentium/Athlon 1,4GHz, como mínimo
Memoria: 512 MB, como mínimo
Resolución de imagen: 1280 x 800 – color
Disco duro: 1 GB, como mínimo

IMPORTANTE

- Se requiere una unidad de DVD para la instalación.
- Para poder utilizar Cubase AI 4 de forma continua, con asistencia técnica y otras ventajas, tendrá que registrar el software y activar el acuerdo de licencia. Para ello, inicie el software con el ordenador conectado a Internet.

■ Macintosh

□ TOOLS for n Version2

Sistema operativo Mac OS X 10.4.x (Mac OS X 10.4.9 o posterior para el equipo Macintosh basado en Intel), Mac OS X 10.5.x

Disco duro 50 MB de espacio libre en disco duro, como mínimo; disco duro de alta velocidad

- Requisitos del sistema recomendados (*1)

CPU : PowerPC G5 de 2 GHz Dual o superior, o Core Solo de 1,5 GHz, como mínimo
 Memoria : 1 GB, como mínimo

- Requisitos mínimos del sistema (*1)

CPU : PowerPC G4 de 1GHz, como mínimo
 Memoria : 512 MB, como mínimo

*1 Los requisitos del sistema enumerados aquí se aplican al reproducir los datos audio/MIDI de las especificaciones siguientes en el dispositivo Cubase AI 4 incluido que se haya instalado en un equipo conectado a un n8/n12. Pueden diferir según el DAW concreto que se utilice.

Requisitos del sistema recomendados

Frecuencia/resolución: 44,1 kHz/24 bits
 Pistas de reproducción de audio: 16
 Pistas de grabación de audio: 1
 Pistas de reproducción de MIDI: 18
 Control remoto/automatización de MIDI
 Efectos de envío (plug-in): 3
 Efectos de inserción (plug-in): 9
 Sintetizador plug-in: 2
 Latencia: aprox. 5 ms

Requisitos mínimos del sistema

Frecuencia/resolución: 44,1 kHz/24 bits
 Pistas de reproducción de audio: 15
 Control remoto/automatización de MIDI
 Efectos de envío (plug-in): 3
 Efectos de inserción (plug-in): 9
 Sintetizador plug-in: ninguno
 Latencia: aprox. 50 ms

□ Cubase AI 4.5

Sistema operativo: Mac OS X 10.4.x, Mac OS X 10.5.x

CPU: PowerPC G4 1 GHz o Core Solo de 1,5 GHz, como mínimo.

Memoria: 512 MB, como mínimo

Resolución de imagen: 1280 x 800 - color

Disco duro: 1 GB, como mínimo

IMPORTANTE

- Se requiere una unidad de DVD para la instalación.
- Para poder utilizar Cubase AI 4 de forma continua, con asistencia técnica y otras ventajas, tendrá que registrar el software y activar el acuerdo de licencia. Para ello, inicie el software con el ordenador conectado a Internet.

Acerca del DVD-ROM de Cubase AI 4

Instalación

NOTA

- Si ya tiene instalada una versión de Cubase compatible con la función de enlace (Link), como Cubase 4.5, puede omitir las instrucciones sobre la instalación de Cubase AI 4. Vaya a la siguiente sección "Instalar TOOLS for n Version2".

IMPORTANTE

- Antes de romper el precinto del paquete del DVD-ROM de Cubase AI 4, lea detenidamente el Acuerdo de licencia de software para el usuario final (EULA) de Steinberg en la página 20 de este manual. La apertura del envoltorio de cualquiera de los discos implica la aceptación de las condiciones de uso del software y del acuerdo de licencia de software.

- 1 Inicie el ordenador y acceda a la cuenta del administrador.**
- 2 Inserte en la unidad de DVD-ROM el DVD-ROM de Cubase AI 4.**

- 3 En Windows, abra la carpeta "Cubase AI 4 for Windows" y haga doble clic en el archivo "Cubase AI 4.msi". En Macintosh, abra la carpeta "Cubase AI 4 for MacOS X" y haga doble clic en el archivo "Cubase AI 4.mpkg".**
Siga las instrucciones de la pantalla para instalar Cubase AI 4.

NOTA

- Para poder utilizar Cubase AI 4 de forma continua, con asistencia y otras ventajas, deberá registrar el software y activar la licencia, para lo que tendrá que iniciararlo con el ordenador conectado a Internet. Haga clic en el botón "Register Now" (registrar ahora) que aparece cuando se inicia el software y rellene todos los campos necesarios para el registro. Si no registra el software, no podrá usarlo una vez haya transcurrido un período limitado.

Acerca del CD-ROM de TOOLS for n Version2

ATENCIÓN

- Tenga en cuenta que se puede generar ruido al instalar o desinstalar TOOLS for n Version2. Antes de realizar cualquiera de estas operaciones, asegúrese de disminuir el nivel de salida de cada dispositivo.

TOOLS for n Version2 consta de dos componentes de software: Yamaha Steinberg FW Driver y n Extension. El controlador Yamaha Steinberg FW Driver permite transferir las señales de audio y MIDI entre un ordenador y el n8/n12 a través de cables IEEE1394. Se pueden usar simultáneamente tres dispositivos compatibles con Yamaha Steinberg FW Driver como máximo. Tenga en cuenta que como máximo se pueden conectar dos dispositivos cuando la velocidad de muestreo esté establecida en 88,2 kHz o 96 kHz. Mediante n Extension puede enlazar el n8/n12 con las versiones de Cubase como Cubase 4.5 y Cubase AI 4.5 que admiten las funciones de enlace entre ambos. El instalador de TOOLS for n Version2 instala estos dos componentes de software.

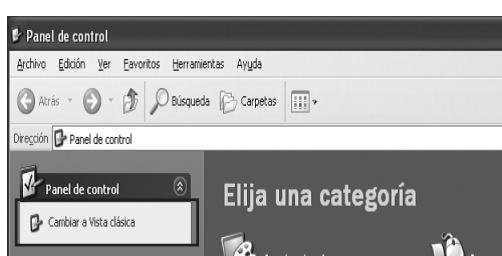
Si se usa mLAN Driver/mLAN Tools con Windows:

- Si usa mLAN Driver/mLAN Tools V1.6.2, actualícelas a la versión V1.6.3 (o posterior) antes de instalar TOOLS for n Version2. Esto es necesario porque el controlador Yamaha Steinberg FW Driver no puede funcionar apropiadamente si está instalado mLAN Driver/mLAN Tools V1.6.2.
- Al usar el controlador Yamaha Steinberg FW, asegúrese de deshabilitar el controlador mLAN. Si está habilitado, el controlador Yamaha Steinberg FW no puede funcionar porque el controlador mLAN usa la interfaz IEEE1394.
- Al usar el controlador mLAN, asegúrese de desactivar los dispositivos compatibles con el controlador Yamaha Steinberg FW o desconéctelos del ordenador antes de habilitar el controlador mLAN.
- Tenga en cuenta que puede que no tenga que deshabilitar el controlador mLAN cuando el ordenador esté equipado con varias interfaces IEEE1394 y un dispositivo compatible con el controlador Yamaha Steinberg FW se conecte a la interfaz IEEE1394 diferente desde el otro que el controlador mLAN usa.

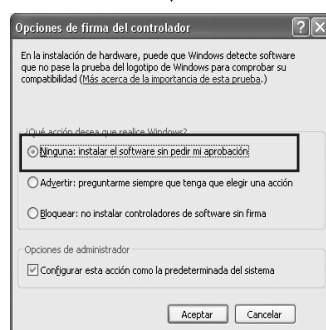
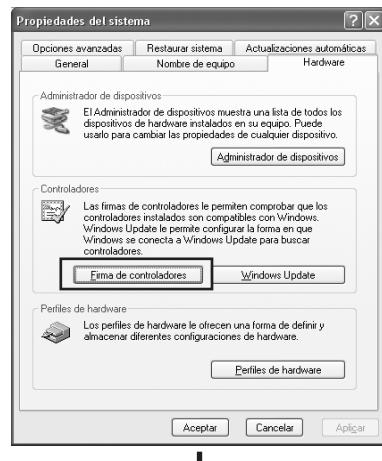
Instalación (Windows XP)

Preparar la instalación

- 1 Compruebe que la alimentación del n8/n12 esté desconectada.
- 2 Usando un cable IEEE1394, conecte el n8/n12 directamente al ordenador (sin usar un concentrador) y desconecte de éste todos los dispositivos IEEE1394.
- 3 Inicie el ordenador y acceda a la cuenta del administrador.
- 4 Seleccione [Inicio] (→ [Configuración]) → [Panel de control]. Si el panel de control aparece tal como se muestra a continuación, haga clic en "Cambiar a Vista clásica" en la esquina superior izquierda de la ventana.
Aparecerán todos los paneles de control e iconos.



- 5 Vaya a [Sistema] → [Hardware] → [Firma de controladores] → [Opciones de firma del controlador], seleccione el botón de opción que aparece a la izquierda de "Ninguna: instalar el software sin pedir mi aprobación" y haga clic en [Aceptar].



NOTA

- Una vez realizada la instalación, asegúrese de restaurar la configuración inicial, si es necesario.

- 6 Compruebe que no aparezcan los caracteres “!” o “x” junto a “Controladoras host de bus IEEE1394” en ([Sistema] → [Hardware] →) [Administrador de dispositivos]. Si aparece alguno de esos caracteres, no se podrá usar la conexión IEEE1394/i.Link. Para obtener más detalles, consulte el manual de instrucciones del ordenador.
- 7 Cierre las ventanas del Administrador de dispositivos, de Propiedades del sistema y del panel de control haciendo clic en el botón [Aceptar] o el botón Cerrar ([X]) de las ventanas.
- 8 Cierre todas las aplicaciones y ventanas abiertas.
- 9 Introduzca en la unidad de CD-ROM el CD-ROM de TOOLS for n Version2.

Instalación del software

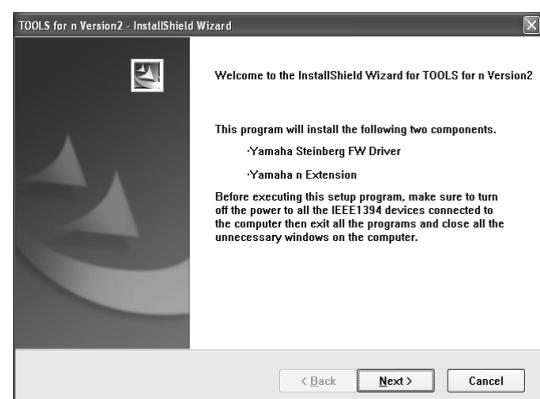
El instalador instalará en el ordenador los dos componentes de software siguientes:

- Yamaha Steinberg FW Driver
- n Extension

NOTA

- Para salir de la instalación, use los botones Cancelar o Cerrar. Si termina la instalación pulsando la combinación [Ctrl]+[Alt]+[Supr] o apagando el ordenador, pueden producirse problemas, ya que la instalación finalizará sin que se lleve a cabo correctamente la desinstalación.

- 10 Abra el CD-ROM y haga doble clic en el archivo "setup.exe".
Aparece la ventana "Welcome to the InstallShield Wizard for TOOLS for n Version2".



- 11 Haga clic en [Siguiente].

12 Siga las instrucciones en pantalla de la ventana del programa de instalación de Yamaha Steinberg FW Driver, n Extension que aparecen en orden.

NOTA

- Si en el ordenador ya está instalada la misma versión de los componentes de software, no aparecerá la ventana de instalación del correspondiente software.
- Si aparece el mensaje "El software que ha instalado no ha superado la prueba del logotipo de Windows", haga clic en [Continuar de todos modos]. No necesita interrumpir la instalación. Si el mensaje no aparece, puede continuar con el paso siguiente.

13 Cuando finalice la instalación, aparecerá un mensaje indicándolo. Si fuera necesario reiniciar el ordenador tras haber instalado correctamente el software, asegúrese de que el botón de opción a la izquierda de "Sí, deseo reiniciar el ordenador ahora" está seleccionado, y haga clic en [Finalizar] para reiniciar el ordenador. Si no fuera necesario reiniciar el ordenador, haga clic en [Finalizar] para salir del proceso de instalación.

Si se cancela la instalación:

Si ha interrumpido la instalación antes de que finalice, es posible que el software no se haya instalado correctamente. Para instalar el software correctamente, reinicie el proceso desde el Paso 10.

Configuración inicial del controlador

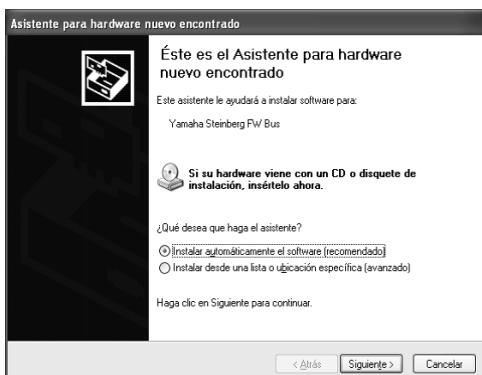
Después de instalar TOOLS for n Version2, realice la configuración inicial del controlador.

NOTA

- Puede aparecer un cuadro de diálogo en el que se le pregunte si desea conectarse a Windows Update. En ese caso, seleccione el botón de opción situado a la izquierda de "Ahora no" y haga clic en [Siguiente].

Configuración inicial del controlador bus

14 Se abrirá la ventana "Asistente para hardware nuevo encontrado". Seleccione el botón de opción situado junto a "Instalar automáticamente el software [recomendado]" y haga clic en [Siguiente].



15 Cuando finalice la instalación, aparecerá un mensaje indicándolo.

Haga clic en [Finalizar].

NOTA

- Si se han instalado varias interfaces IEEE1394 en el ordenador, aparecerá el asistente varias veces. Salga del asistente.

Configuración inicial del controlador n serie FW

16 Conecte el n8/n12 al ordenador y enciéndalo.

Se abrirá la ventana "Asistente para hardware nuevo encontrado".

17 Seleccione el botón de opción situado junto a "Instalar automáticamente el software [recomendado]" y haga clic en [Siguiente].

18 Cuando finalice la instalación, aparecerá un mensaje indicándolo.

Haga clic en [Finalizar].

Configuración inicial del controlador WDM MIDI

19 Se abrirá la ventana "Asistente para hardware nuevo encontrado". Seleccione el botón de opción situado junto a "Instalar automáticamente el software [recomendado]" y haga clic en [Siguiente].

20 Cuando finalice la instalación, aparecerá un mensaje indicándolo.

Haga clic en [Finalizar].

Configuración inicial del controlador WDM Audio

21 Se abrirá la ventana "Asistente para hardware nuevo encontrado". Seleccione el botón de opción situado junto a "Instalar automáticamente el software [recomendado]" y haga clic en [Siguiente].

22 Cuando finalice la instalación, aparecerá un mensaje indicándolo.

Haga clic en [Finalizar].

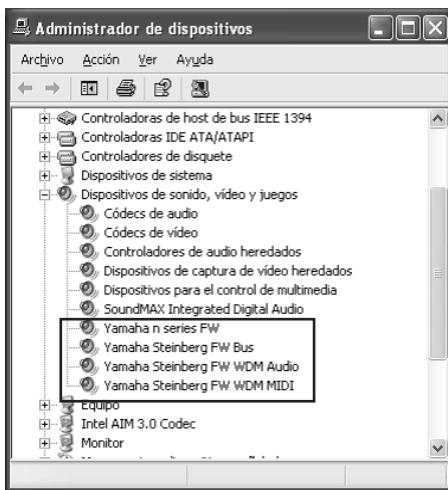
El indicador n8/n12 [COMP] parpadeará en secuencia y se detendrá cuando la configuración inicial se haya completado.

NOTA

- Cuando se instale una nueva interfaz IEEE1394 en el ordenador o se conecten al ordenador otros dispositivos compatibles con Yamaha Steinberg FW Driver, aparecerá la ventana "Asistente para hardware nuevo encontrado". En ese caso, finalice el asistente tal como se describe aquí.

Confirmar la instalación

- 1** En el menú [Inicio], seleccione [Panel de control].
- 2** Haga doble clic en el ícono Sistema para abrir la ventana Propiedades del sistema.
- 3** Seleccione la ficha Hardware y haga clic en [Administrador de dispositivos].
- 4** Haga clic en el carácter [+] situado junto a "Dispositivos de sonido, vídeo y juegos" y confirme que aparecen en la lista "Yamaha n series FW", "Yamaha Steinberg FW Bus", "Yamaha Steinberg FW WDM Audio" y "Yamaha Steinberg FW WDM MIDI".



Desinstalar el software

Para desinstalar TOOLS for n Version2, debe quitar los dos componentes siguientes:

- Yamaha Steinberg FW Driver
- n Extension

- 1** Compruebe que el interruptor de alimentación del n8/n12 está en OFF, salga de todas las aplicaciones que estén abiertas y cierre todas las ventanas.
- 2** En el menú Inicio, seleccione ([Configuración] →) [Panel de control] → [Agregar o quitar programas] para abrir la ventana Agregar o quitar programas.
- 3** Haga clic en el botón "Cambiar o quitar programas", situado en la parte superior izquierda de la ventana, y a continuación seleccione "Yamaha Steinberg FW Driver", "Yamaha n Extension" en la lista del panel de la derecha.
- 4** Para desinstalar el software, haga clic en [Cambiar o quitar] / [Quitar].
Siga las instrucciones para desinstalar el software.

Instalación (Windows Vista)

Preparar la instalación

- 1 Compruebe que la alimentación del n8/n12 esté desconectada.
- 2 Usando un cable IEEE1394, conecte el n8/n12 directamente al ordenador (sin usar un concentrador) y desconecte de éste todos los dispositivos IEEE1394.
- 3 Inicie el ordenador y acceda a la cuenta del administrador.
- 4 Seleccione [Inicio] → [Panel de control]. Si el panel de control aparece tal como se muestra a continuación, haga clic en "Vista clásica" en la esquina superior izquierda de la ventana.

Aparecerán todos los paneles de control e iconos.



- 5 Haga doble clic sobre el ícono del Administrador de dispositivos.

NOTA

- Si aparece la ventana "Control de cuentas de usuario", haga clic en [Continuar]. Aparecerá un cuadro de diálogo.

- 6 Compruebe que no aparezcan los caracteres "!" o "x" junto a "Controladoras host de bus IEEE 1394". Si aparece alguno de esos caracteres, no se podrá usar la conexión IEEE1394/i.Link. Para obtener más detalles, consulte el manual de instrucciones del ordenador.

- 7 Haga clic en el botón de cierre ([x]) situado en la parte superior derecha de la ventana del Administrador de dispositivos y, a continuación, haga clic en el botón de cierre ([x]) situado en la esquina superior derecha de la ventana Panel de control para cerrarla.

- 8 Cierre todas las aplicaciones y ventanas abiertas.

- 9 Introduzca en la unidad de CD-ROM el CD-ROM de TOOLS for n Version2.

Instalación del software

El instalador instalará en el ordenador los dos componentes de software siguientes:

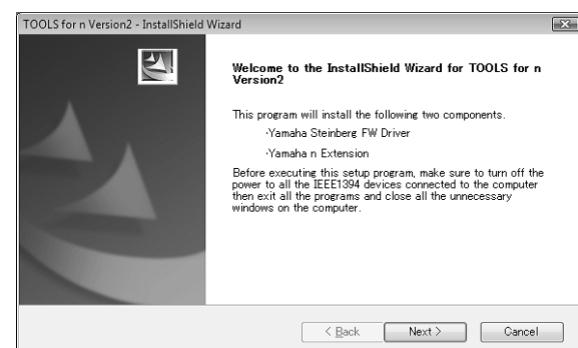
- Yamaha Steinberg FW Driver
- n Extension

NOTA

- Para salir de la instalación, use los botones Cancelar o Cerrar. Si termina la instalación pulsando la combinación [Ctrl]+[Alt]+[Supr] o apagando el ordenador, pueden producirse problemas, ya que la instalación finalizará sin que se lleve a cabo correctamente la desinstalación.

- 10 Abra el CD-ROM y haga doble clic en el archivo "setup.exe".

Aparece la ventana "Welcome to the InstallShield Wizard for TOOLS for n Version2".



NOTA

- Si aparece la ventana "Control de cuentas de usuario", haga clic en [Continuar]. Aparecerá un cuadro de diálogo.

- 11 Haga clic en [Siguiente].

- 12 Siga las instrucciones en pantalla de la ventana del programa de instalación de Yamaha Steinberg FW Driver, n Extension que aparecen en orden.

NOTA

- Si en el ordenador ya está instalada la misma versión de los componentes de software, no aparecerá la ventana de instalación del correspondiente software.
- Si aparece la ventana "Seguridad de Windows", confirme que el editor es "YAMAHA CORPORATION" y, a continuación, haga clic en [Instalar].



- 13** Cuando finalice la instalación, aparecerá un mensaje indicándolo. Si fuera necesario reiniciar el ordenador tras haber instalado el software correctamente, asegúrese de que el botón de opción situado a la izquierda de “Sí, deseo reiniciar el ordenador ahora” está seleccionado, y haga clic en [Finalizar] para reiniciar el ordenador. Si no fuera necesario reiniciar el ordenador, haga clic en [Finalizar] para salir del proceso de instalación.

Si se cancela la instalación

Si ha interrumpido la instalación antes de que finalice, es posible que el software no se haya instalado correctamente. Para instalar el software de forma correcta, reinicie el proceso desde el Paso 10.

Configuración inicial del controlador

Después de instalar TOOLS for n Version2, realice la configuración inicial del controlador.

NOTA

- Si aparece la ventana “Control de cuentas de usuario”, haga clic en [Continuar].

14 Conecte el n8/n12 al ordenador y enciéndalo.

El indicador n8/n12 [COMP] parpadeará en secuencia y se detendrá cuando la configuración inicial se haya completado.

NOTA

- Si el indicador n8/n12 [COMP] no se enciende ni siquiera después de esperar unos instantes, reinicie el ordenador.
- Si aparece la ventana “Control de cuentas de usuario” al instalar una interfaz IEEE1394 nueva en el ordenador, haga clic en [Continuar].

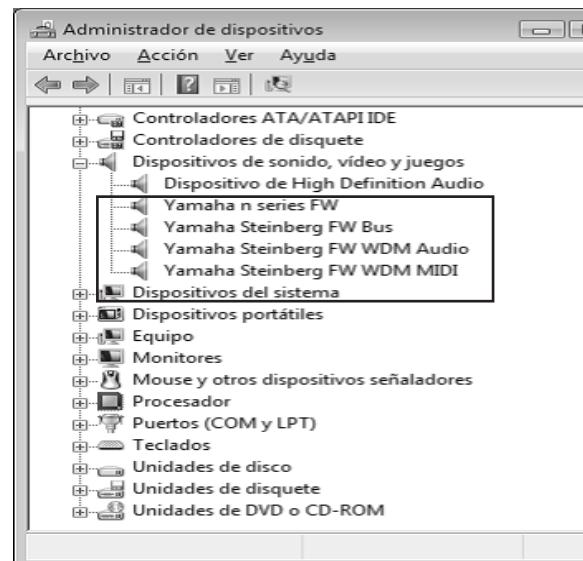
Confirmar la instalación

- En el menú [Inicio], seleccione [Panel de control].
- Haga doble clic sobre el ícono del Administrador de dispositivos.

NOTA

- Si aparece la ventana “Control de cuentas de usuario”, haga clic en [Continuar]. Aparecerá un cuadro de diálogo.

- Haga clic en el carácter [+] situado junto a “Dispositivos de sonido, vídeo y juegos” y confirme que aparecen en la lista “Yamaha n series FW”, “Yamaha Steinberg FW Bus”, “Yamaha Steinberg FW WDM Audio” y “Yamaha Steinberg FW WDM MIDI”.



Desinstalar el software

Para desinstalar TOOLS for n Version2, debe quitar los dos componentes siguientes:

- Yamaha Steinberg FW Driver
- n Extension

- Compruebe que la alimentación del n8/n12 esté desconectada. Cierre todas las aplicaciones y ventanas abiertas.
- En el menú Inicio, seleccione [Panel de control] → [Programas y características] para acceder al panel “Desinstalar o cambiar este programa”.
- Seleccione “Yamaha Steinberg FW Driver”, “Yamaha n Extension” en la lista.
- Para desinstalar el software, haga clic en [Desinstalar]/[Desinstalar o Cambiar]. Si aparece la ventana “Control de cuentas de usuario”, haga clic en [Continuar]. Aparecerá un cuadro de diálogo. Siga las instrucciones para desinstalar el software.

Instalación (Macintosh)

Preparar la instalación

- 1 Compruebe que la alimentación del n8/n12 esté desconectada.
- 2 Usando un cable IEEE1394 (Firewire), conecte el n8/n12 directamente al ordenador (sin usar un concentrador) y desconecte de éste todos los dispositivos IEEE1394.
- 3 Inicie el ordenador y acceda a la cuenta del administrador.
- 4 Cierre todas las aplicaciones y ventanas abiertas.
- 5 Introduzca en la unidad de CD-ROM el CD-ROM de TOOLS for n Version2.

Instalación del software

- 6 Abra el CD-ROM y haga doble clic en el archivo "TOOLS for n V2.mpkg".
- 7 Aparecerá un cuadro de diálogo en el que se pregunta si desea instalar el software. Haga clic en [Continuar].



- 8 Haga clic en [Continuar]. Aparecerá la ventana "Seleccione un destino".
- 9 Haga clic en [Continuar]. Aparecerá la ventana "Tipo de instalación".

10 Haga clic en [Instalar].

Aparecerá la ventana "Autenticar".

NOTA

- Si en el ordenador ya hay instalada una versión anterior de Yamaha Steinberg FW Driver, puede aparecer [Actualizar] en lugar de [Instalar].

11 Escriba el nombre del administrador y la contraseña, y haga clic en [Aceptar].

Aparecerá un mensaje en el que se solicita que reinicie el ordenador después de realizar la instalación.

12 Haga clic en [Continuar la instalación].

Aparecerá la ventana "Instalar" que indica el progreso de la instalación. Cuando se haya completado la instalación, aparecerá la pantalla "Finalizar".

NOTA

- La instalación no se puede cancelar después de hacer clic en [Continuar la instalación].

13 Haga clic en [Reiniciar] para reiniciar el ordenador.

14 Conecte el n8/n12 al ordenador y enciéndalo.

El indicador n8/n12 [COMP] parpadeará en secuencia y se detendrá cuando la configuración inicial se haya completado.

NOTA

- Si el indicador n8/n12 [COMP] no se enciende ni siquiera después de esperar unos instantes, reinicie el ordenador.

Si se cancela la instalación

Si ha interrumpido la instalación antes de que finalice, es posible que el software no se haya instalado correctamente. Para instalar el software de forma correcta, reinicie el proceso desde el Paso 6.

Confirmar la instalación

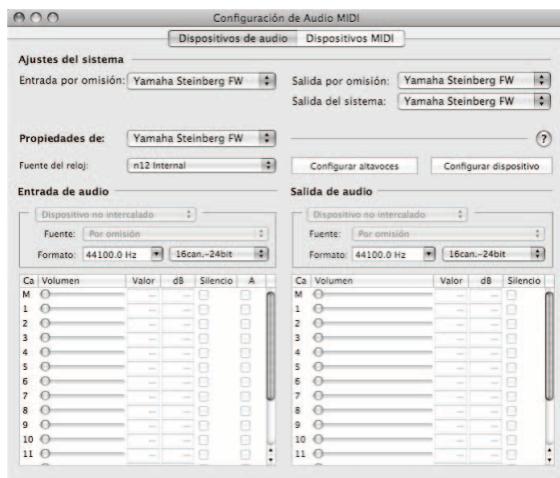
Instalación de Audio MIDI (Dispositivos de audio)

- 1 En el disco duro donde está instalado el sistema operativo (que suele ser el de Macintosh), haga clic en [Applications] (Aplicaciones) → [Utilities] (Utilidades) y, a continuación, doble clic en [Audio MIDI Setup] (Instalación de Audio MIDI). Aparecerá la ventana "Audio MIDI Setup".

- 2 Haga clic en [Audio Devices] (Dispositivos de audio) y seleccione "Yamaha Steinberg FW" en el menú desplegable de [Properties For] (Propiedades de). En los campos [Audio Input] (Entrada de audio) y [Audio Output] (Salida de audio) aparecen los ajustes de audio seleccionados.

NOTA

- Si selecciona "Yamaha Steinberg FW" para [Default Output] (Salida predeterminada) en la configuración del sistema, podrá enviar señales de audio del software de reproducción de audio y sonidos del sistema (por ejemplo, iTunes, etc.) desde el n8/n12.



Desinstalar el software

Para desinstalar TOOLS for n Version2, debe quitar los dos componentes siguientes:

- Yamaha Steinberg FW Driver
- n Extension

Desinstalar el controlador Yamaha Steinberg FW Driver

Quite los siguientes archivos y carpetas del disco de arranque (que suele ser el disco duro de Macintosh).

/Applications/Yamaha/FWDriver/
Yamaha Steinberg FW Control Panel.app
YamahaFWCM.app

/Biblioteca/Application Support/Yamaha/FWDriver/HAL/
YamahaFWHAL.bundle

/Biblioteca/Audio/MIDI Devices/Yamaha/Images/
FW_10000D.tif
FW_10000E.tif
FW_110006.tif
FW_110007.tif
FW_110008.tif
FW_110009.tif

/Biblioteca/Audio/MIDI Drivers/
YamahaFWMIDI.plugin

/Biblioteca/LaunchAgents/
com.yamaha.YamahaFWCM.plist

/Biblioteca/PreferencePanes/
Yamaha Steinberg FW.prefPane

/Biblioteca/Preferences/
com.yamaha.FWDriver.plist

/Biblioteca/Receipts/
YamahaFWAudioDriver.pkg
YamahaFWCM.pkg
YamahaFWCP.pkg
YamahaFWDriverplist.pkg
YamahaFWEabler.pkg
YamahaFWHAL.pkg
YamahaFWMIDIIcon.pkg
YamahaFWMIDIPlugIn.pkg

/Sistema/Biblioteca/Extensions/
YamahaFWAudioDriver.kext

/Sistema/Biblioteca/Frameworks/
YamahaFWEabler.framework

/Usuario/{nombre de cuenta}/Biblioteca/Preference/
com.yamaha.YamahaFWCM.plist

* “{nombre de cuenta}” indica cuál era el nombre de la cuenta cuando se instaló el controlador Yamaha Steinberg FW Driver.

Quitar n Extension

Quite los siguientes archivos y carpetas del disco de arranque. (normalmente el disco duro de Macintosh).

/Biblioteca/Application Support/Steinberg/Components/
yamaha_n.bundle
yamaha_n_u.bundle

/Library/Application Support/Steinberg/Project Template/

Yamaha n8 multi channel recording.cpr
Yamaha n8 stereo channel recording.cpr
Yamaha n12 multi channel recording (5.1).cpr
Yamaha n12 multi channel recording.cpr
Yamaha n12 stereo channel recording (5.1).cpr
Yamaha n12 stereo channel recording.cpr

De este modo finaliza la desinstalación de TOOLS para n Version2.

Cambiar la configuración después de la instalación

Esta ventana del panel de control permite establecer los parámetros básicos de n8/n12 cuando se usa Yamaha Steinberg FW Driver. El panel de control consta de la ventana General, la ventana de n8/n12 y la ventana About (Acerca de), que permite establecer parámetros como la velocidad de muestreo y la fuente del reloj WORD CLOCK. La configuración que se haga aquí se aplica inmediatamente al n8/n12.

■ Cómo activar la ventana del panel de control

Windows:

- En el campo Device (Dispositivo) de la ventana Device Setup (Configuración de dispositivos), que se activa a través de [Device] → [Device Setup...]) de Cubase, seleccione "Yamaha Steinberg FW ASIO" y después "Control Panel" (Panel de control).
- Haga doble clic en el ícono del controlador del área de notificación de la barra de tareas, o haga clic con el botón secundario en el ícono y seleccione "Control Panel".



- Seleccione [Inicio] → [Panel de control] → [Yamaha Steinberg FW Driver].

Macintosh:

- En el campo Device de la ventana Device Setup (que se activa a través de [Device] → [Device Setup...]) de Cubase, seleccione "Yamaha Steinberg FW" y después "Control Panel".
- Seleccione [System Preference...] (Preferencia del sistema) → [Yamaha Steinberg FW]
- Seleccione la carpeta Application → carpeta Utility → Audio MIDI Setup → Configure "Properties" (Propiedades) en "Yamaha Steinberg FW" y, a continuación, haga clic en [Configure Device] (Configurar dispositivo).

NOTA

- Las explicaciones siguientes usan Windows como ejemplo, pero el funcionamiento básico es el mismo para Windows y Macintosh.

■ Funciones de parámetros

General



① Ficha

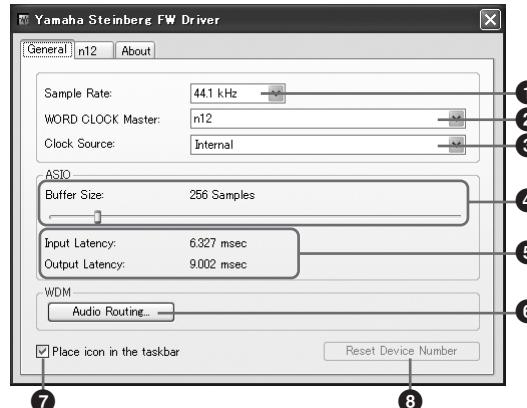
Abre la ventana correspondiente.

Para cerrar la ventana del panel de control, haga clic en la X de la esquina superior derecha de la ventana en Windows o haga clic en la X de la esquina superior izquierda de la ventana en Macintosh.

NOTA

- Cuando hay dos o tres dispositivos compatibles con Yamaha Steinberg FW Driver conectados en cadena de tipo margarita, las fichas correspondientes están indicadas con el número asignado a cada dispositivo. Cuando se conectan los mismos dos o tres dispositivos, las fichas correspondientes están indicadas con el número asignado a cada dispositivo. Consulte información detallada en la página 16.

Ventana General



① Sample Rate (Velocidad de muestreo)

Especifica la velocidad de muestreo del n8/n12: 44,1 kHz, 48 kHz, 88,2 kHz o 96 kHz.

② WORD CLOCK Master (Maestro de reloj)

Selecciona el dispositivo maestro del reloj. Este parámetro está disponible únicamente cuando hay dos o tres dispositivos compatibles con Yamaha Steinberg FW Driver conectados en cadena de tipo margarita.

③ Clock Source (Fuente de reloj)

Selecciona la fuente de reloj del dispositivo en WORD CLOCK Master. Para el n8/n12 sólo se puede seleccionar "Internal" (Internia).

④ Buffer Size ASIO (Tamaño de búfer ASIO); sólo Windows

Determina el tamaño de búfer del controlador ASIO.

⑤ Input Latency/Output Latency (Latencia de entrada/ Latencia de salida); sólo Windows

Indica el tiempo de retardo para la entrada/salida de audio en unidades de milisegundo. La latencia de audio varía según el valor del tamaño de búfer ASIO. Cuanto más bajo sea el valor del tamaño de búfer ASIO, menor será el valor de la latencia de audio.

⑥ Audio Routing (Direccionamiento de audio); sólo Windows

Haga clic en este ícono para activar la ventana de direccionamiento de audio WDM. En esta ventana puede determinar las tomas de entrada/salida que se utilizan para el controlador de audio WDM. En cada sección, el cuadro superior selecciona el dispositivo (sólo cuando se han conectado dos o tres dispositivos compatibles con Yamaha Steinberg FW Driver en cadena de tipo margarita) y el cuadro inferior selecciona las tomas de entrada o salida.

NOTA

- El nombre de dispositivo del controlador de audio WDM es "Yamaha Steinberg FW WDM Audio". Este parámetro especifica qué tomas aceptan las señales de entrada enviadas a un ordenador y a qué tomas se envían las señales de salida del mismo. Los canales de entrada son estéreo. Los canales de salida son seis canales consecutivos de los canales estéreo definidos en la configuración de los puertos de salida.
- Si se usa la monitorización surround, establezca "Monitor L/R" como ajuste del puerto de salida.

⑦ Place icon in the taskbar (Colocar el ícono en la barra de tareas); sólo Windows

Cuando se activa esta marca de verificación, el ícono del controlador se indica en el área de notificación de la barra de tareas.

⑧ Reset Device Number (Restablecer número de dispositivo)

Al hacer clic en este botón se restablece el orden de indicación de los dispositivos en el software DAW. Consulte información detallada en página 16. Esta operación sólo es efectiva cuando hay dos o más dispositivos compatibles con Yamaha Steinberg FW Driver conectados en cadena de tipo margarita.

Ventana n8/n12



① Firmware Version (Versión del firmware)

Indica la versión del firmware del IEEE1394. Al hacer clic en [Check for Updates] (Buscar actualizaciones) se abrirá el sitio web en el que puede descargar el programa de firmware más reciente.

② Identify (Identificar)

Al hacer clic en esta opción, el indicador de CUBASE READY del n8/n12 que se está controlando parpadeará. Esta operación permite confirmar el dispositivo que se controla realmente desde un ordenador cuando dos o más dispositivos están conectados en cadena de tipo margarita.

Ventana About (Acerca de)



Esta ventana indica la versión de Yamaha Steinberg FW Driver.

Reloj

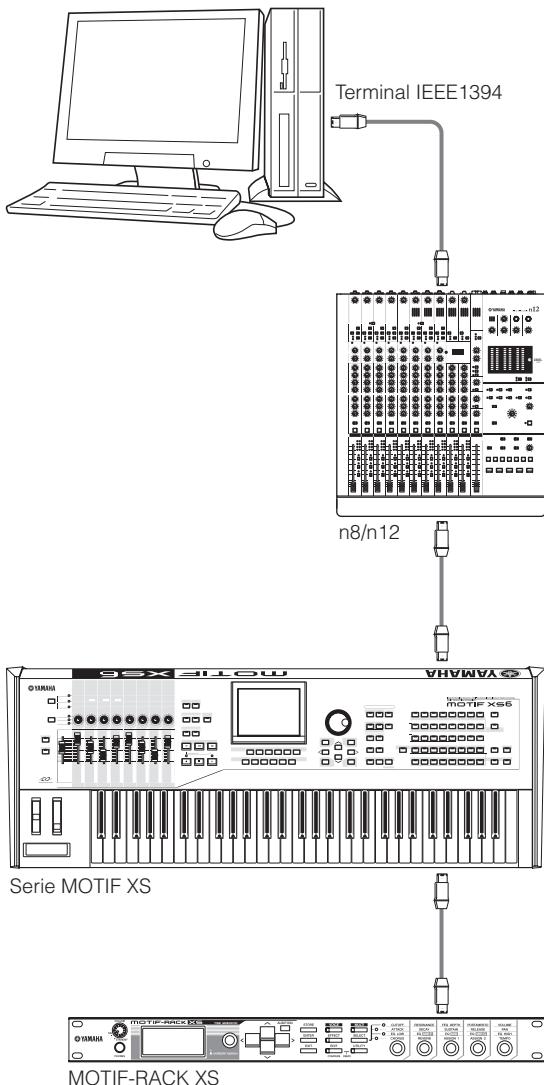
En un sistema de audio digital típico, la señal a la que se hace referencia como "reloj" se utiliza para sincronizar la temporización de proceso de las señales de audio entre varios dispositivos. Si el reloj no se transfiere correctamente, se puede producir ruido o es posible que la grabación no se realice de forma apropiada. Por lo general, un dispositivo transmite una señal de reloj de referencia y los demás la reciben y se sincronizan con ella. El dispositivo transmisor se denomina "reloj maestro" y los dispositivos receptores se denominan "relojes esclavos". Algunos dispositivos compatibles con Yamaha Steinberg FW Driver pueden funcionar como relojes esclavos. Seleccione la fuente de reloj de la señal de reloj en el parámetro Clock Source (Fuente de reloj).

Configurar el tamaño del buffer del controlador de audio

El ruido producido al utilizar aplicaciones como el software DAW puede afectar a la grabación y/o reproducción del sonido. En la mayoría de los casos, estos problemas se pueden resolver ajustando el tamaño del búfer de audio (Audio Buffer Size). El tamaño del búfer se puede ajustar en la ventana de configuración del controlador de sonido de la aplicación. Cuando se utiliza un software compatible con ASIO para Windows, el tamaño del búfer se puede ajustar en el parámetro de tamaño del búfer ASIO mediante el panel de control del Yamaha Steinberg FW Driver. Si el tamaño de búfer es mayor, se reduce la carga en la CPU del ordenador pero se genera latencia (retraso) al grabar o reproducir; si se reduce el tamaño, se producen ruidos o cortes de sonido. Compruebe que el tamaño de búfer está configurado correctamente en función del rendimiento del ordenador, el número de pistas de audio/MIDI que se graban o reproducen con el software DAW, el número de software plug-in, etc.

Usar varios dispositivos compatibles con Yamaha Steinberg FW Driver

Se pueden usar simultáneamente tres dispositivos compatibles con Yamaha Steinberg FW Driver como máximo. Al conectarlos en cadena de tipo margarita a un ordenador a través de cables IEEE1394, puede actualizar el sistema de producción de música simplemente agregando otros dispositivos.



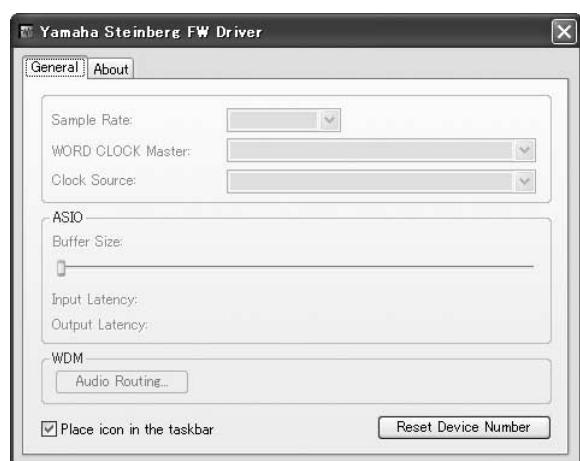
NOTA

- Tenga en cuenta que, como máximo, se pueden conectar dos dispositivos cuando la velocidad de muestreo esté establecida en 88,2 kHz o 96 kHz. Incluso aunque conecte un tercer dispositivo adicional, el último reconocido (que no sea el especificado como reloj maestro) que se haya conectado al ordenador no estará disponible.
- Aunque se hayan instalado varias interfaces IEEE1394 en el ordenador, asegúrese de conectar en cadena de tipo margarita todos los dispositivos de las tomas de una única interfaz. Esto es necesario ya que el ordenador sólo puede reconocer los dispositivos conectados a una toma de interfaz IEEE1394 única y específica, y no reconoce los dispositivos conectados a una toma de interfaz IEEE1394 diferente aunque esté instalada en el mismo equipo.

Al conectar dos o tres dispositivos compatibles con Yamaha Steinberg FW Driver a un ordenador, el orden de los dispositivos que se muestran en el DAW (Cubase, etc.) se mantendrá incluso aunque se desconecte la corriente. El orden de los dispositivos se reproducirá al encender los dispositivos conectados.

Cuando se conectan los mismos dos o tres dispositivos, se asigna automáticamente un número exclusivo (indicado al final del nombre de dispositivo) a cada uno, en el orden en que están conectados. Una vez asignado el número a un dispositivo, se mantendrá aunque se desconecte o se apague. Si desea restablecer el orden de los dispositivos que se muestran en DAW o el número asignado, siga estas instrucciones.

- 1 Apague todos los dispositivos conectados compatibles con Yamaha Steinberg FW Driver y desconecte todos los cables IEEE1394.**
- 2 Active el panel de control de la ventana Yamaha Steinberg FW Driver y, a continuación, haga clic en la ficha [General].**



- 3 Haga clic en el botón [Reset Device Number] (Restablecer número de dispositivo) en la esquina inferior derecha de esta ventana.**

NOTA

- El botón [Reset Device Number] sólo está disponible cuando se han desactivado todos los dispositivos conectados. Si algún dispositivo está activado, este botón estará atenuado y no se podrá hacer clic en él.

- 4 Conecte en cadena de tipo margarita dos o tres dispositivos compatibles con el controlador Yamaha Steinberg FW Driver al ordenador en el orden que desee.**

- 5 Encienda el primer dispositivo conectado directamente al ordenador.**

Espere hasta que la ficha correspondiente al primer dispositivo aparezca en el panel de control de la ventana Yamaha Steinberg FW Driver, lo que indica que el ordenador ha reconocido realmente el primer dispositivo.

- 6 Encienda el segundo dispositivo que está conectado en cadena de tipo margarita al primer dispositivo.**

La ficha correspondiente al segundo dispositivo aparece en el panel de control de la ventana Yamaha Steinberg FW Driver, lo que indica que el ordenador ha reconocido el segundo dispositivo. Si se ha conectado un tercer dispositivo al segundo, enciéndalo del mismo modo. Si es necesario, establezca el maestro de reloj en el dispositivo que desee.

Consejos para usar los datos de audio (Windows)

Para optimizar el uso de las funciones de audio, recomendamos que realice la configuración siguiente. Esta configuración reduce los posibles problemas de audio, como las bajadas de sonido, problemas técnicos y el ruido.

● Establecer el modo DMA (modo de transferencia de alta velocidad) del disco duro

Windows Vista

Seleccione [Panel de control] → [Administrador de dispositivos] (→ [Continuar] en la ventana "Control de cuentas de usuario") → "Controladoras IDE ATA/ATAPI" y, a continuación, haga doble clic en "ATA Channel 0" y abra [Configuración avanzada]. Active (habilite) "Habilitar DMA" en la sección "Propiedades de dispositivo".

Windows XP

Seleccione [Panel de control] → [Sistema] → [Hardware] → [Administrador de dispositivos] → "Controladoras IDE ATA/ATAPI" y, a continuación, haga doble clic en "Canal IDE principal" y "Canal IDE secundario", y abra [Configuración avanzada]. En la sección "Dispositivo", establezca "Modo de transferencia" en "DMA si está disponible".

● Establecer Programación del procesador en "Servicios en segundo plano"

Windows Vista

Seleccione [Panel de control] → [Sistema] → [Configuración avanzada del sistema] en la parte superior izquierda de la ventana (→ [Continuar] en la ventana "Control de cuentas de usuario") → [Opciones avanzadas] → [Configuración] en la sección "Rendimiento" → [Opciones avanzadas] y seleccione el botón de opción situado a la izquierda de "Servicios en segundo plano" de la sección "Programación del procesador".

Windows XP

Seleccione [Panel de control] → [Sistema] → [Opciones avanzadas] → [Configuración] en la sección "Rendimiento" → [Opciones avanzadas] y seleccione el botón de opción situado a la izquierda de "Servicios en segundo plano" en la sección "Programación del procesador".

● Establecer las opciones de Efectos visuales en "mejor rendimiento"

Windows Vista

Seleccione [Panel de control] → [Sistema] → [Configuración avanzada del sistema] en la parte superior izquierda de la ventana (→ [Continuar] en la ventana "Control de cuentas de usuario") → [Opciones avanzadas] → [Configuración] en la sección "Rendimiento" → [Efectos visuales] y seleccione el botón de opción situado a la izquierda de "Ajustar para obtener el mejor rendimiento".

Windows XP

Seleccione [Panel de control] → [Sistema] → [Opciones avanzadas] → [Configuración] en la sección "Rendimiento" → [Efectos visuales] y seleccione el botón de opción situado a la izquierda de "Ajustar para obtener el mejor rendimiento".

● Desactivar Asistencia remota

Windows Vista

Seleccione [Panel de control] → [Sistema] → [Configuración remota] en la parte superior izquierda de la ventana (→ [Continuar] en la ventana "Control de cuentas de usuario") → [Remoto] y desactive "Permitir conexiones de Asistencia remota...".

Windows XP

Seleccione [Panel de control] → [Sistema] → [Remoto] y desactive "Permitir que este equipo envíe invitaciones de Asistencia remota".

● Habilitar el menú Inicio clásico

Haga clic con el botón derecho del ratón en un espacio vacío de la barra de tareas y seleccione [Propiedades] → [Menú Inicio]; a continuación, seleccione el botón de opción situado a la izquierda de "Menú Inicio clásico".

● Deshabilitar efectos de transición

Windows Vista

Seleccione [Panel de control] → [Centro de accesibilidad] → "Enfocarse en las tareas con mayor facilidad" y, a continuación, active (habilite). "Desactivar todas las animaciones no necesarias (cuando sea posible)" en la sección "Ajustar los límites de tiempo y los efectos visuales intermitentes".

Windows XP

Seleccione [Panel de control] → [Pantalla] → [Apariencia] → [Efectos...] y desactive la opción "Usar el efecto de transición siguiente para menús e información sobre herramientas".

● Desactivar SpeedStep™

Consulte "Solución de problemas" en el manual de instrucciones de n8/n12.

● Desconectar el ordenador de Internet

Seleccione [Panel de control] → [Centro de redes y recursos compartidos] / [Administrar conexiones de red] y haga clic con

Resolución de problemas

■ Si aparece un mensaje de error

Consulte "Mensajes de error" en el manual de instrucciones de n8/n12.

■ Sin sonido, sonido incorrecto

Consulte "Solución de problemas" en el manual de instrucciones de n8/n12.

Información para Usuarios sobre Recolección y Disposición de Equipamiento Viejo



Este símbolo en los productos, embalaje, y/o documentación que se acompañe significa que los productos electrónicos y eléctricos usados no deben ser mezclados con desechos hogareños corrientes.

Para el tratamiento, recuperación y reciclado apropiado de los productos viejos, por favor llévelos a puntos de recolección aplicables, de acuerdo a su legislación nacional y las directivas 2002/96/EC.

Al disponer de estos productos correctamente, ayudará a ahorrar recursos valiosos y a prevenir cualquier potencial efecto negativo sobre la salud humana y el medio ambiente, el cual podría surgir de un inapropiado manejo de los desechos.

Para mayor información sobre recolección y reciclado de productos viejos, por favor contacte a su municipio local, su servicio de gestión de residuos o el punto de venta en el cual usted adquirió los artículos.

[Para usuarios de negocios en la Unión Europea]

Si usted desea deshacerse de equipamiento eléctrico y electrónico, por favor contacte a su vendedor o proveedor para mayor información.

[Información sobre la Disposición en otros países fuera de la Unión Europea]

Este símbolo sólo es válido en la Unión Europea. Si desea deshacerse de estos artículos, por favor contacte a sus autoridades locales y pregunte sobre el método correcto de disposición.

Acuerdo de licencia de TOOLS for n Version2

ATENCIÓN ACUERDO DE LICENCIA DE SOFTWARE

LEA ATENTAMENTE ESTE ACUERDO DE LICENCIA DE SOFTWARE ("ACUERDO") ANTES DE UTILIZAR ESTE SOFTWARE. SÓLO PODRÁ UTILIZAR ESTE SOFTWARE EN VIRTUD DE LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES DEL PRESENTE ACUERDO. EL PRESENTE ES UN ACUERDO ENTRE USTED (COMO PARTICULAR O COMO PERSONA JURÍDICA) Y YAMAHA CORPORATION ("YAMAHA").

LA DESCARGA, INSTALACIÓN, COPIA O CUALQUIER OTRO USO DE ESTE SOFTWARE IMPLICA SU ACEPTACIÓN DE LOS TÉRMINOS DE ESTE ACUERDO. SI NO ACEPTA LOS TÉRMINOS DE ESTE ACUERDO, NO DESCARGUE, INSTALE, COPIE NI REALICE OTROS USOS DE ESTE SOFTWARE. SI HA DESCARGADO O INSTALADO EL SOFTWARE Y NO ACEPTA LOS TÉRMINOS DEL ACUERDO, PROCEDA A BORRAR DE INMEDIATO EL SOFTWARE.

1. CESIÓN DE LICENCIA Y COPYRIGHT

Por el presente, Yamaha le otorga el derecho a utilizar una copia del programa y de la información de software ("SOFTWARE") que acompañan a este Acuerdo. El término SOFTWARE abarca todas las actualizaciones del software y de la información adjunta. El SOFTWARE es propiedad de Yamaha y/o sus otorgantes de licencia, y se encuentra protegido por las leyes de copyright y todas las provisiones de los tratados correspondientes. Si bien el usuario tiene derecho a declararse propietario de los datos creados mediante el uso del SOFTWARE, dicho SOFTWARE seguirá estando protegido por las leyes de copyright pertinentes.

- Puede utilizar el SOFTWARE en un solo ordenador.
- Puede realizar una copia del SOFTWARE en formato para lectura mecánica exclusivamente con fines de copia de seguridad, si el SOFTWARE se encuentra en soportes en los que dicha copia de seguridad está permitida. En la copia de seguridad, debe reproducirse el aviso de copyright de Yamaha y cualquier otra inscripción de marca que conste en la copia original del SOFTWARE.
- Puede transferir de forma permanente a un tercero todos sus derechos del SOFTWARE, siempre y cuando no conserve ninguna copia y el destinatario haya leído y aceptado los términos y condiciones del presente Acuerdo.

2. RESTRICCIONES

- No puede someter el SOFTWARE a tareas de ingeniería inversa con el fin de investigar el secreto de fabricación, ni desmontar, descompilar o derivar de cualquier otra manera un formato de código de origen del SOFTWARE por ningún método.
- Está prohibida la reproducción, modificación, cambio, alquiler, préstamo o distribución del SOFTWARE, en parte o en su totalidad, o la creación de trabajos derivados del SOFTWARE.
- No puede transmitir electrónicamente el SOFTWARE de un ordenador a otro, ni compartir el SOFTWARE con otros ordenadores conectados a una red.
- No puede utilizar el SOFTWARE para distribuir información ilícita o que vulnere la política pública.
- No puede iniciar servicios basados en el uso del SOFTWARE sin autorización de Yamaha Corporation.
- La información con copyright, que incluye sin limitaciones la información MIDI para canciones, obtenida por medio del SOFTWARE, está sometida a las restricciones que se indican a continuación y que el usuario debe acatar.
- La información recibida mediante el SOFTWARE no podrá utilizarse para fines comerciales sin autorización del propietario del copyright.
- La información recibida mediante el SOFTWARE no puede duplicarse, transferirse ni distribuirse, ni reproducirse ni interpretarse para ser escuchada en público sin autorización del propietario del copyright.
- El cifrado de la información recibida mediante el SOFTWARE no podrá eliminarse ni tampoco modificarse la marca de agua electrónica (watermark) sin autorización del propietario del copyright.

3. FINALIZACIÓN

El presente Acuerdo entrará en vigor el día en que el usuario reciba el SOFTWARE y permanecerá vigente hasta su terminación. En el caso de vulnerarse las leyes de copyright o las provisiones contenidas en el presente Acuerdo, el presente Acuerdo se dará por terminado de forma automática e inmediata, sin previo aviso de Yamaha. Una vez terminado el Acuerdo, el usuario deberá destruir inmediatamente el SOFTWARE adquirido bajo licencia, así como la documentación escrita adjunta y todas sus copias.

4. DENEGACIÓN DE GARANTÍA DEL SOFTWARE

Usted conviene y acepta expresamente en que utilizará el SOFTWARE por su cuenta y riesgo. El SOFTWARE y la documentación correspondiente se suministran "TAL CUAL" y sin ninguna clase de garantía. SIN PERJUICIO DE CUALESQUIERA OTRA DISPOSICIÓN CONTENIDA EN EL PRESENTE ACUERDO, YAMAHA DENIEGA EXPRESAMENTE TODAS LAS GARANTÍAS CON RESPECTO AL SOFTWARE, EXPRESAS, E IMPLÍCITAS, INCLUIDO SIN LIMITACIONES LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD,

IDONEIDAD PARA UNA DETERMINADA FINALIDAD Y LA NO VULNERACIÓN DE DERECHOS DE TERCEROS. DE MANERA CONCRETA, PERO SIN LIMITACIÓN DE CUANTO ANTECEDE, YAMAHA NO GARANTIZA QUE EL SOFTWARE SATISFAGA SUS REQUISITOS, QUE EL FUNCIONAMIENTO DEL SOFTWARE SE REALICE SIN INTERRUPCIONES NI ERRORES, O QUE LOS DEFECTOS DEL SOFTWARE PUEDAN SER CORREGIDOS.

5. RESPONSABILIDAD LIMITADA

LAS OBLIGACIONES DE YAMAHA EN VIRTUD DEL PRESENTE ACUERDO SERÁN LAS DE PERMITIR EL USO DEL SOFTWARE EN VIRTUD DE LOS TÉRMINOS DEL PRESENTE. YAMAHA NO SE RESPONSABILIZARÁ EN NINGÚN CASO ANTE USTED NI ANTE OTRAS PERSONAS DE DAÑOS, INCLUIDOS SIN LIMITACIONES LOS DIRECTOS, INDIRECTOS, ACCESORIOS O EMERGENTES, NI DE GASTOS, PÉRDIDA DE BENEFICIOS O DE DATOS NI DE CUALESQUIERA OTROS DAÑOS DIMANANTES DEL USO, USO INDEBIDO O IMPOSIBILIDAD DE USO DEL SOFTWARE, INCLUSO SI SE HA ADVERTIDO DE LA POSIBILIDAD DE DICHOS DAÑOS A YAMAHA O A UN DISTRIBUIDOR AUTORIZADO. En ningún caso la responsabilidad total de Yamaha en concepto de todos los daños, pérdidas y derechos de acción (contractuales, torticeras o de cualquier otra índole) podrá superar la suma pagada por el SOFTWARE.

6. SOFTWARE DE OTRAS MARCAS

Es posible adjuntar software e información de otras marcas ("SOFTWARE DE OTRAS MARCAS") al SOFTWARE. Si, en el material impreso o en la información electrónica que acompaña al Software, Yamaha identificase software e información pertenecientes a la categoría de SOFTWARE DE OTRAS MARCAS, usted conviene y acepta en que deberá atenerse a las provisiones contenidas en los Acuerdos suministrados con el SOFTWARE DE OTRAS MARCAS y que la parte proveedora del SOFTWARE DE OTRAS MARCAS se hará cargo de las garantías o asumirá las responsabilidades relacionadas con o dimanantes del SOFTWARE DE OTRAS MARCAS. Yamaha no se hace responsable del SOFTWARE DE OTRAS MARCAS ni del uso que usted haga de él.

- Yamaha no ofrece garantías expresas con respecto al SOFTWARE DE OTRAS MARCAS. ADEMÁS, YAMAHA DENIEGA EXPRESAMENTE TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUIDAS SIN LIMITACIONES LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UNA FINALIDAD DETERMINADA, con respecto al SOFTWARE DE OTRAS MARCAS.
- Yamaha no prestará ningún servicio ni mantenimiento para el SOFTWARE DE OTRAS MARCAS.
- Yamaha no se responsabilizará ante usted ni ante otras personas de los daños, incluidos sin limitaciones los directos, indirectos, accesorios o emergentes, ni de gastos, pérdida de beneficios o de datos ni de cualesquier otros daños dimanantes del uso, uso indebido o imposibilidad de uso del SOFTWARE DE OTRAS MARCAS.

7. GENERAL

Este Acuerdo se interpretará y regirá de acuerdo con las leyes japonesas, con independencia de los principios de conflicto de derecho. La vista de los desacuerdos o procedimientos se realizará ante el Tribunal de Distrito de Tokio, Japón. Si alguna de las cláusulas del presente Acuerdo fuese no ejecutoria en virtud del dictamen de un tribunal competente, ello no afectará a las demás cláusulas del Acuerdo y mantendrán plena vigencia.

8. ACUERDO COMPLETO

El presente Acuerdo contiene la totalidad de los acuerdos y pactos entre las partes con respecto al uso del SOFTWARE y de los materiales impresos que acompañan al mismo y sustituye a todos los demás acuerdos o contratos previos o contemporáneos, escritos o verbales, que puedan existir en relación con el contenido del presente Acuerdo. Las modificaciones o revisiones del presente Acuerdo no serán vinculantes a menos que se efectúen por escrito y estén firmadas por un representante autorizado de Yamaha.

Acuerdo de licencia de Cubase AI 4

Acuerdo de licencia de software para el usuario final (EULA) de Steinberg

General

Todos los derechos de propiedad intelectual del software pertenecen a Steinberg Media Technologies GmbH (de aquí en adelante: "Steinberg") y sus proveedores. Steinberg sólo le permite copiar, descargar, instalar y usar el software según los términos y condiciones de este acuerdo. **El producto puede contener un proceso de activación para protegerlo contra la copia ilegal que permita el uso permanente del software sólo después de que se complete completamente el proceso de activación.** El software sólo se puede usar junto con la clave de Steinberg (llave) o Soft eLicenser; el software del OEM únicamente se puede emplear después del registro y el software de la versión de prueba se puede utilizar sólo durante 30 días. Sólo tiene derecho a asistencia técnica y a obtener actualizaciones después del registro personal del producto; sin embargo, no es así en el caso del software de la versión de prueba. Para el proceso de activación se requiere acceso a Internet.

Los términos y condiciones de uso del software y el hardware de Steinberg por su parte, el usuario final (de aquí en adelante "el titular de la licencia"), aparecen a continuación. Al instalar el software en el ordenador, acepta estos términos y condiciones. Lea el texto siguiente cuidadosamente y por completo. SI NO ESTÁ DE ACUERDO CON ESTOS TÉRMINOS Y CONDICIONES, NO DEBE INSTALAR ESTE SOFTWARE.

En este caso, devuelva el producto donde lo adquirió (incluido todo el material escrito, el paquete completo inalterado, así como todo el hardware adjunto) de inmediato, pero durante los siguientes 14 días después de la compra si desea que se le reembolse el precio de compra.

1. Definiciones

- 1.1. "Software" incluye los (i) archivos de software y otra información técnica de Steinberg y terceras partes, (ii) canciones de demostración y archivos de audio y vídeo contenidos, la (iii) documentación escrita (manual) relativa y (iv) todas las versiones y copias modificadas, que proporcione Steinberg en forma de actualizaciones, revisiones y mejoras de Steinberg siempre que estas no estén reguladas por otro acuerdo.
- 1.2. El software y todas las copias autorizadas de este software que haga son propiedad intelectual de Steinberg Media Technologies GmbH (de aquí en adelante: "Steinberg") y sus proveedores. La estructura, organización y código del software constituyen secretos comerciales valiosos de Steinberg y sus proveedores. El software está protegido legalmente en particular por la ley de derechos de autor de la República Federal de Alemania y otros países, así como por tratados internacionales.

2. Concesión de licencia

- 2.1. Steinberg le concede una licencia sin exclusividad para usar el software según los términos y condiciones de este acuerdo. No puede alquilar, prestar o conceder licencias secundarias del software.
- 2.2. Los ejemplos de los denominados datos de bucles y MIDI siguen siendo propiedad de los respectivos propietarios de los derechos (Big Fish Audio Inc., Yamaha Corporation y otros titulares de licencia) y Steinberg le concede licencia a usted con el fin de usarlos para crear una interpretación en vivo o grabada que incluya las muestras incluidos en la licencia como parte de un trabajo musical derivado y creado por el usuario final al que se concede la licencia. Esta licencia incluye el uso de las muestras y datos MIDI, la modificación de las muestras o datos MIDI, y el marketing del trabajo musical derivado sin infringir ninguno de los derechos de autor de las sociedades y/o propietarios de los derechos de autor de ninguna de las muestras y datos MIDI. Las muestras o datos MIDI pueden no estar incluidos, ya sea sin modificar o como parte de un trabajo derivado, de algún producto de biblioteca de datos MIDI o muestra.
- 2.3. Si el software está protegido únicamente mediante la clave de Steinberg, puede instalar una licencia para el software en un equipo o en tres, como máximo, que sean de su propiedad. El software puede usarse únicamente en uno de los equipos al mismo tiempo mediante la clave de Steinberg. Si el software (i) está protegido por el Soft eLicenser (solamente o junto con la clave de Steinberg) o (ii) se ha vendido al primer usuario final junto con otro software y/o hardware (de aquí en adelante: "software de OEM") o (iii) el software sólo se puede usar durante 30 días (de aquí en adelante: "software de la versión de prueba"), puede instalar y usar una licencia para el software sólo en un equipo que sea de su propiedad.
- 2.4. El uso del software dentro de una red es ilegal siempre que exista la posibilidad de que el programa se use de forma simultánea.
- 2.5. Tiene derecho a preparar una copia de seguridad del software que no vaya a usarse con un fin que no sea el de almacenamiento.

2.6. No tendrá otro derecho o interés para usar el software que no sean los derechos limitados según se especifican en este acuerdo. Steinberg y sus proveedores se reservan todos los derechos que no se hayan concedido de forma expresa.

2.7. Para los productos de Steinberg que incluyan la tecnología de codificación mp3 de Fraunhofer, es efectiva la siguiente referencia de Thomson Licensing S.A.: el suministro de este producto no le otorga una licencia ni implica ningún derecho a distribuir el contenido que se cree con este producto en sistemas de difusión que generen beneficios (terrestres, por satélite, cable y/u otros canales de distribución), aplicaciones de transmisión (a través de Internet, intranets y/u otras redes), otros sistemas de distribución de contenido (aplicaciones de audio a petición o de audio de pago, y similares) o medios físicos (discos compactos, discos versátiles digitales, chips semiconductores, unidades de disco duro, tarjetas de memoria y similares). Para tal uso se requiere una licencia independiente.

Para obtener detalles, visite <http://mp3licensing.com>

3. Activación del software

- 3.1. Steinberg puede usar una activación obligatoria del software y un registro obligatorio del producto del software OEM para controlar las licencias con el objeto de proteger el software contra la copia fraudulenta. SI NO ACEPTE LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES DE ESTE ACUERDO, EL SOFTWARE NO FUNCIONARÁ.
- 3.2. En tal caso, el producto, con el software incluido, puede devolverse únicamente durante los 14 días posteriores a la adquisición del mismo. Tras la devolución, no se aplicará una reclamación según § 11.

4. Asistencia técnica y actualizaciones una vez registrado el producto

- 4.1. Sólo puede recibir asistencia técnica y actualizaciones una vez que se ha producido el registro personal del producto. Sólo se proporciona asistencia técnica de la versión actual y de la versión previa durante un año después de la publicación de la versión nueva. Steinberg puede modificar y ajustar en parte o completamente la extensión de la asistencia (con una línea de acceso directo, un foro en el sitio web, etc.) y las actualizaciones en cualquier momento. En el caso del software de la versión de prueba, no se produce el registro del producto, ni se ofrece la posibilidad de recibir asistencia técnica ni actualizaciones.
- 4.2. El registro del producto se puede llevar a cabo durante el proceso de activación en cualquier momento posterior a través de Internet. En dicho proceso se le pide que dé su consentimiento para almacenar y usar sus datos personales (nombre, dirección, contacto, dirección de correo electrónico, fecha de nacimiento y datos de licencia). Steinberg también puede reenviar estos datos a terceros, distribuidores concretos, con el fin de recibir asistencia técnica y para verificar el derecho a recibir actualizaciones.
- 4.3. Si proporciona una dirección de fuera de la Unión Europea, los datos también se pueden transferir a terceros que estén ubicados en países que no garanticen un nivel adecuado de protección de datos comparable al que se aplica dentro de la Unión.

5. Módulo de licencia (clave de Steinberg y/o Soft eLicenser)

- Steinberg usa un dispositivo hardware conectado a través de la conexión USB de un ordenador (de aquí en adelante “clave de Steinberg”) y/o un esquema de protección (de aquí en adelante “Soft eLicenser”) para el control de la licencia (llave de hardware y/o software) en el caso de muchos productos. La clave de Steinberg y/o Soft eLicenser guarda permanentemente la información de la licencia y regula el acceso al software. Si se requiere una clave de Steinberg para el uso del software, la clave de Steinberg se debe conectar físicamente al ordenador a través de la interfaz USB.
- Para activar el software, las actualizaciones del software del ordenador que esté conectado a la clave Steinberg y use Soft eLicenser o el software OEM deben estar conectadas al servidor de SIA Syncrosoft a través de Internet. Si el producto se entregó con la clave de Steinberg, la información de licencia ya se transfirió a la clave de Steinberg. Si el producto se entregó con una tarjeta de producto (sin la clave de Steinberg), el usuario debe especificar manualmente los códigos de activación de la tarjeta de producto anexa después de la instalación y se debe intercambiar la información de la licencia con el servidor de SIA Syncrosoft.
- En el caso del software OEM, los códigos de activación se enviarán a una dirección de correo electrónico que el usuario proporcione durante el registro. Además, el usuario debe especificar manualmente los códigos de activación después de la instalación y se debe intercambiar la información de la licencia con el servidor de SIA Syncrosoft.
- La reinstalación del software, ya sea en el mismo ordenador o en otro, se permite únicamente en el caso de que el software ya instalado no se pueda seguir usando (por ejemplo, después de la desinstalación). Si el software no usa una clave de Steinberg sino que requiere códigos de activación, los códigos de activación nuevos pueden obtenerse de la cuenta en línea del usuario destinada a asistencia técnica que se creó durante el registro personal del producto. Además, el usuario debe especificar manualmente los códigos de activación después de la instalación y se debe intercambiar la información de la licencia con el servidor de SIA Syncrosoft. Steinberg puede requerir para proveer de más códigos de activación, por ejemplo, la prueba de la compra (factura, o recibo) y una declaración firmada por fax o por carta que indique su nombre, dirección y que el software que ya está instalado no se puede seguir usando. El software de la versión de prueba se puede utilizar en un ordenador también al reinstalarse sólo durante 30 días.
- También puede usar otro ordenador diferente al que se va a emplear para instalar el software con el fin de activar y transferir los datos de la licencia para la clave de Steinberg, si el software usa una. Sin embargo, en tal caso se debe instalar un software de acceso correspondiente (Syncrosoft License Control Center, “LCC”) en el ordenador conectado a Internet, que está sujeto a un acuerdo de licencia diferente.

6. Defecto y pérdida de la clave de Steinberg

- En el caso de que una clave de Steinberg exhiba un defecto o esté dañada, Steinberg o un tercero designado por Steinberg comprobarán dicha clave. En el caso de que la reclamación sea legítima, la clave de Steinberg y las licencias incluidas serán reemplazadas a cambio de una suma por gastos de manipulación. Las licencias sólo se reemplazarán siempre que las haya emitido Steinberg. Se excluyen otras reclamaciones contra Steinberg.
- Steinberg no asume ninguna responsabilidad ni obligación si la clave de Steinberg se ha extraviado como resultado de su pérdida o robo, o por otros motivos. Steinberg se reserva el derecho de bloquear las licencias guardadas en la clave de Steinberg una vez que un usuario registrado le notifique su pérdida. Las licencias guardadas en la clave de Steinberg no se pueden reemplazar.

7. Modificación del software

- Sólo se permite la modificación del software en el grado en que este sea capaz de tal modificación de acuerdo con su función pretendida. No puede descompilar, desmontar, realizar técnicas de ingeniería inversa ni intentar determinar de ninguna otra manera el código fuente del software, a menos que la ley lo permita. Además, no debe modificar el código binario del software para omitir de algún modo la función de activación o el uso del módulo de la licencia (clave de Steinberg y/o Soft eLicenser).

8. No se permite descomponer el software

- El software suele contener diversos archivos diferentes que en su configuración garantizan su completa funcionalidad. El software puede usarse como un producto únicamente. No se requiere que use o instale todos los componentes del mismo. No debe organizar los componentes del software de otra forma ni desarrollar una versión modificada del mismo o un producto nuevo como resultado. La configuración del software no puede modificarse para distribuirlo, asignarlo o revenderlo.
- Tampoco puede vender la clave de Steinberg de forma independiente como una licencia; los derechos de uso siempre permanecen con el software, en particular con el sistema que porte los datos del software original (por ejemplo, un CD).

9. Asignación de derechos

- Puede asignar todos sus derechos para usar el software a otra persona sujeta a las condiciones siguientes: (a) usted asigna a esta otra persona (i) este acuerdo y (ii) el software o hardware proporcionado con él, empaquetado o preinstalado, incluidas todas las copias, actualizaciones, copias de seguridad y versiones anteriores, que concedían derecho a una actualización del mismo; (b) no conserva ninguna actualización, copia de seguridad ni versión anterior de este software; y (c) el destinatario acepta los términos y condiciones de este acuerdo así como otras regulaciones según las que adquirió una licencia válida de software.
- La devolución del producto debido a que no se acepten los términos o condiciones de este acuerdo, por ejemplo, la activación del mismo, no será posible después de la asignación de derechos.

10. Actualizaciones

- Debe disponer de una licencia válida para la versión anterior o inferior del software para que se le permita usar una actualización del mismo; sin embargo, el software de la versión de prueba no le da derecho a la actualización. El derecho a usar la actualización del software caducará tras transferir esta versión anterior o inferior del software a terceros.
- La adquisición de una actualización no confiere por sí misma el derecho a usar el software.
- El derecho a recibir asistencia técnica de la versión anterior o inferior del software caduca tras la instalación de una actualización.

11. Garantía limitada (“Gewährleistung”)

- La garantía (“Gewährleistung”) para usted como primer comprador del software que se encuentra dentro de la Unión Europea (UE) se especifica en el apartado 11.2 y la garantía para usted como primer comprador del software que se encuentra fuera de la UE se especifica en el apartado 11.3 de este acuerdo.
- Garantía limitada dentro de la UE: en el caso de que usted, como primer comprador del software, se encuentre dentro de la UE, se aplicará la siguiente limitación de responsabilidad.
 - Si Steinberg le ha vendido el software directamente como usuario final, Steinberg garantiza (“gewährleistet”) que el software ejecuta en esencia las funciones descritas en la documentación incluida tras la recepción, siempre que el software se emplee de acuerdo con los requisitos mínimos en cuanto al sistema operativo y al hardware del ordenador. Divergencias insignificantes de las funciones descritas en la documentación no justifican la reclamación de la garantía. Otros documentos y declaraciones son irrelevantes para la composición del producto.
 - Si el usuario es un consumidor que se encuentra dentro de la UE, se aplicará la garantía reglamentaria (“Gewährleistung”) de los defectos del producto. Si el usuario es un empresario, Steinberg proporciona una garantía que cubre los defectos del producto según su criterio hasta su extremo cumplimiento (con la mejora o la sustitución del producto) en el período de un año. Sin embargo, no existe garantía para el software de la versión de prueba.

11.3. Garantía limitada fuera de la UE: en el caso de que usted, como primer comprador del software, se encuentre fuera de la UE, se aplicará la siguiente limitación de responsabilidad.

11.3.1.

Steinberg asegura ("gewährleistet") a la persona que adquiere el producto por primera vez la licencia para usar el software de acuerdo con este acuerdo durante noventa (90) días después de la recepción del mismo que el software ejecuta en esencia las funciones descritas en la documentación incluida en la recepción, siempre que el software se emplee de acuerdo con los requisitos mínimos en cuanto al sistema operativo y al hardware del ordenador. Diferencias insignificantes de las funciones descritas en la documentación no justifican la reclamación de la garantía. Otros documentos y declaraciones son intrascendentes en lo que se refiere a la calidad del producto.

11.3.2.

Si el software no desempeña en esencia las funciones descritas en la documentación, su única reclamación de garantía contra Steinberg y la única obligación de Steinberg consiste en cambiar el software o en devolver el precio de compra, según el criterio de Steinberg.

11.3.3.

Esto no afecta a otras obligaciones de garantía acordes a las leyes de su país que puedan aplicarse. Sin embargo, no existe garantía para el software de la versión de prueba.

12. RESPONSABILIDAD LIMITADA

12.1. La responsabilidad limitada de usted como primer comprador del software que se encuentra dentro de la UE se especifica en el apartado 12.2 y la responsabilidad limitada de usted como primer comprador del software que se encuentra fuera de la UE se especifica en el apartado 12.3 de este acuerdo.

12.2. Responsabilidad limitada dentro de la UE: en el caso de que usted, como primer comprador del software, se encuentre dentro de la UE, se aplicará la siguiente limitación de responsabilidad.

12.2.1.

Con independencia de otras discusiones legales, Steinberg sólo será responsable de la compensación o reposición por gastos infructuosos de acuerdo con las estipulaciones siguientes.

12.2.2.

Steinberg será responsable de los daños ocasionados por la actuación intencionada o extremadamente negligente de Steinberg, sus representantes legales, empleados directivos u otros agentes indirectos, y de los daños que se deriven de daños físicos, de muerte, o de daños a la salud en el supuesto de una garantía o de un riesgo de aprovisionamiento, así como de la responsabilidad de Steinberg debida a daños relativos a la Ley de responsabilidad del producto (Produkthaftungsgesetz). En el caso de que los daños sean debidos a la actuación extremadamente negligente de cualquier otro agente indirecto, la responsabilidad se limitará a aquellos que se puedan esperar generalmente en el ámbito de un acuerdo como el presente. Bajo este acuerdo queda excluida cualquier otra responsabilidad.

12.2.3.

En el caso de que los daños no se hayan ocasionado de forma intencionada ni por la actuación extremadamente negligente de Steinberg, Steinberg sólo será responsable cuando se infrinja una obligación, el cumplimiento de lo cual tiene una significación particular para el cumplimiento del propósito contractual (obligación cardinal). En este caso, se aplicarán las restricciones de responsabilidad acordadas en el apartado 12.2.2 precedente, en las frases 2 y 3. En el caso del software de la versión de prueba, queda excluida la responsabilidad de los daños conforme se indica este apartado.

Se ajusta a los entornos: E1, E2, E3, E4

12.2.4.

La responsabilidad frente a la pérdida de datos se limitará al costo y esfuerzo típicos de su recuperación que se habría producido, siempre que los datos se hayan almacenado adecuadamente y de un modo apropiado para evitar riesgos.

12.2.5.

Esta responsabilidad limitada de Steinberg también se aplicará en beneficio de los empleados de Steinberg en el caso de que se presente alguna reclamación directamente en contra suya.

12.3. Responsabilidad limitada fuera de la UE: en el caso de que usted, como primer comprador del software, se encuentre fuera de la UE, se aplicará la siguiente limitación de responsabilidad.

12.3.1.

Excepto con los derechos anteriormente mencionados, Steinberg o los distribuidores autorizados de Steinberg no asumen ninguna responsabilidad debida a la pérdida, daño, reclamación o coste de daños de ningún tipo, ya sean directos o indirectos, incluidos daños consecuentes que surjan de las interrupciones del negocio, daños a personas, o la carencia del debido cuidado o de las reclamaciones de terceros, ni siquiera en el caso de que un representante de Steinberg fuera informado acerca de la posibilidad de que se produjeran dichas pérdidas, daños, costes o reclamaciones. Esta limitación se aplicará también en el caso de que se produzca una infracción fundamental de este acuerdo.

12.3.2.

La responsabilidad total de Steinberg y sus distribuidores en el contexto de este acuerdo se limitará a la cantidad que se pagó por el software, si la hubiera.

12.3.3.

Las restricciones anteriormente mencionadas no se aplicarán en países donde una limitación de responsabilidad es inadmisible.

13. Infracción

Debe informar a Steinberg lo antes posible por escrito si un tercero formula una reclamación contra su uso del software. Steinberg puede defenderle, si apoya razonablemente a Steinberg.

14. Provisiones finales

14.1. Este acuerdo constituye el acuerdo completo del contenido entre las partes. No se han concluido acuerdos secundarios.

14.2. Los suplementos y correcciones de este acuerdo deben hacerse por escrito; la renuncia al requisito del formato escrito también debe realizarse por escrito.

14.3. Si alguna estipulación de este acuerdo debe dejar de ser válida, en su totalidad o en parte, esto no afectará a la validez del resto de estipulaciones. Las partes estimarán la estipulación inválida que se va a sustituir con una regulación válida que sirva lo más fielmente posible al propósito comercial pretendido originalmente para la provisión que no es efectiva; lo mismo se aplicará en el caso de una laguna.

14.4. Este acuerdo se regirá e interpretará según leyes de la República Federal de Alemania y no se aplicará la UN Convention on the International Sale of Goods (CISG) (convención de UN sobre la venta internacional de bienes).

14.5. La ubicación exclusiva de la jurisdicción con respecto a todas las disputas derivadas de este acuerdo será Hamburgo. Steinberg puede ejercer acciones contra usted en el lugar de jurisdicción general que le corresponda.

MEMO

Español

